



## 儿童权利公约

Distr.: General  
27 June 2024  
Chinese  
Original: French

## 儿童权利委员会

## 委员会根据《儿童权利公约关于设定来文程序的任择议定书》通过的关于第 204/2022 号来文的决定\* \*\* \*\*

来文提交人： A.J.和 N.J.(由律师 Immacolata Iglio Rezzonico 代理)  
所称受害人： H.J.和 A.J.  
所涉缔约国： 瑞士  
来文日期： 2022 年 11 月 22 日(首次提交)  
事由： 将两名儿童驱逐至波斯尼亚和黑塞哥维那  
实质性问题： 歧视；儿童的最大利益；生命权；难民地位；健康权  
《公约》条款： 第 2 条第 2 款、第 3、第 6、第 12、第 22 和第 24 条

1. 来文提交人为 1985 年 10 月 25 日出生的 A.J.和 1989 年 5 月 30 日出生的 N.J.，两人均为波斯尼亚和黑塞哥维那国民。他们代表其 2007 年 3 月 19 日出生的儿子 H.J.和 2011 年 7 月 28 日出生的女儿 A.J.提交来文，两名子女也是波斯尼亚和黑塞哥维那国民。提交人称，缔约国将他们的子女遣送回波斯尼亚和黑塞哥维那将侵犯他们根据《公约》第 2 条第 2 款、第 3、第 6、第 12、第 22 和第 24 条享有的权利。提交人由律师代理。《任择议定书》于 2017 年 7 月 24 日对缔约国生效。

2. 提交人是穆斯林，童年时经历了前南斯拉夫联邦共和国的解体和摧毁波斯尼亚和黑塞哥维那的内战。2010 年至 2018 年，这个家庭里的父亲 A.J.曾在阿富汗为美军工作。回到波斯尼亚和黑塞哥维那后，提交人不断更换地址，因为他们担心因在阿富汗工作而遭到报复。2021 年 10 月 13 日，他遭到伏击。此时提交人决定前往瑞士，并于 2021 年 10 月携子女 H.J.和 A.J.抵达瑞士。

\* 委员会第九十六届会议(2024 年 5 月 6 日至 24 日)通过。

\*\* 委员会下列委员参加了对来文的审查：苏珊娜·阿霍、艾萨图·阿拉萨内·穆拉耶、苏瓦伊巴·巴尔瓦妮、辛德·阿尤毕·伊德里斯、玛丽·贝洛夫、林钦乔佩尔、罗莎丽亚·科雷亚、布拉基·古德布兰松、大谷美纪子、路易斯·埃内斯托·佩德内拉·雷纳、安·斯凯尔顿、韦利娜·托多罗娃、伯努瓦·范凯尔斯比尔克和拉图·扎拉。

\*\*\* 根据《儿童权利公约关于设定来文程序的任择议定书》委员会议事规则第 8 条第 1 款(a)项，委员会委员菲利普·雅费没有参加对本来文的审查。



3. 2021年10月25日，提交人提交了庇护申请。2021年12月9日，国家移民事务秘书处对提交人之子 H.J.进行了面谈，但没有约请他们的女儿 A.J.面谈，因为她尚不满14岁。2021年12月22日，国家秘书处驳回了庇护申请，并下令将他们遣送回波斯尼亚和黑塞哥维那，一个瑞士联邦委员会认为安全的国家。2022年1月20日，联邦行政法院驳回了提交人对国务秘书处的决定提起的上诉，认为《公约》第3条并不妨碍将 H.J.和 A.J.这两名儿童遣送回波斯尼亚和黑塞哥维那。
4. 2022年7月6日，国家移民事务秘书处驳回了提交人的复审请求，并根据《公约》第3条指出，H.J.和 A.J.此前与其母 N.J.一同离开波斯尼亚和黑塞哥维那，自他们抵达瑞士后刚过去不足九个月，这段时间很短，不足以与瑞士建立紧密的联系。2022年9月9日，联邦行政法院驳回了提交人对该决定的上诉，同时驳斥了提交人所称的缔约国在程序和实质两方面违反《公约》的申诉。
5. 2022年12月7日，委员会通过来文工作组行事，决定对来文加以登记，但不根据《任择议定书》第6条和《儿童权利公约关于设定来文程序的任择议定书》之下的议事规则第7条要求缔约国采取临时措施。
6. 在2023年6月7日的意见中，缔约国请委员会宣布来文不可受理，理由是未用尽国内补救办法，而且显然没有依据。
7. 提交人及其子女 H.J.和 A.J.被遣送回波斯尼亚和黑塞哥维那后，于2024年1月22日请求委员会终止与他们的来文有关的程序。
8. 在2024年5月24日的会议上，委员会审议了提交人的请求，决定根据《儿童权利公约关于设定来文程序的任择议定书》之下的议事规则第26条，停止审议第204/2022号来文。